
A BILL FOR AN ACT

RELATING TO HAWAIIAN EDUCATION.

BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF THE STATE OF HAWAII:

1 SECTION 1. Chapter 302H, Hawaii Revised Statutes, is
2 amended as follows:

3 1. By amending section 302H-1 to read:

4 " ~~[]~~ §302H-1 ~~[]~~ Hawaiian language medium education program;
5 established. The Hawaiian language medium education program
6 ~~[may]~~ shall be established as a complete educational program or
7 schooling experience provided to students in the medium of the
8 Hawaiian language. The educational objectives of this program
9 shall take into consideration how its content integrates with
10 Hawaiian language and culture curricula and Hawaiian language
11 medium curricula offered at the preschool and college levels,
12 may be the same as the English language medium program, and may
13 fulfill unique Hawaiian language medium education program
14 goals."

15 2. By amending section 302H-3 to read:

16 " ~~[]~~ §302H-3 ~~[]~~ Office of Hawaiian language medium
17 education; personnel. The department of education ~~[may]~~ shall
18 create a separate office of Hawaiian language medium education



1 for the direction and control of the program. The department
2 [~~may~~] shall employ necessary personnel qualified by training and
3 experience to direct and supervise the types of instruction and
4 special services specified in this chapter. Publicly funded
5 institutions of higher education [~~may~~] shall create teacher
6 preparation programs to ensure that pre-service training is
7 provided to students interested in teaching elementary and
8 secondary students in the Hawaiian language."

9 3. By amending section 302H-4 to read:

10 "[~~H~~] §302H-4 [~~H~~] **Facilities or transportation.** When fifteen
11 or more qualified children in any one departmental school
12 district wish to enroll in the Hawaiian language medium
13 education program, the superintendent of education [~~may~~] shall
14 provide facilities for a Hawaiian language medium education
15 program or provide transportation to the nearest schooling site
16 providing the program, including a charter school site or
17 laboratory school site."

18 4. By amending section 302H-5 to read:

19 "[~~H~~] §302H-5 [~~H~~] **Student performance.** The department of
20 education [~~may~~] shall develop and use multiple assessment
21 strategies and instruments to assess student achievement and
22 performance and to evaluate the effectiveness of teaching



1 strategies and methods being used in the Hawaiian language
2 medium education program."

3 5. By amending section 302H-6 to read:

4 "~~[]~~ §302H-6 ~~[]~~ Hawaiian language medium state education
5 agency; districts and complex areas. The department of
6 education ~~[may]~~ shall establish a Hawaiian language medium state
7 education agency with the capability of operating districts and
8 complex areas on an equal basis with any other districts and
9 complex areas of the department. The Hawaiian language medium
10 state education agency shall encompass the entire State ~~[]~~ ; may
11 administer schools consisting of geographically noncontiguous
12 classes, boarding schools, charter schools, or cyber schools;
13 and may share facilities, administration, programs, resources,
14 and funding with other public, charter, and private schools and
15 colleges as appropriate. All schools and programs taught
16 through the medium of the Hawaiian language shall be included in
17 the Hawaiian language medium state education agency."

18 SECTION 2. Statutory material to be repealed is bracketed
19 and stricken. New statutory material is underscored.



H.B. NO. 712

1 SECTION 3. This Act shall take effect on January 1, 2013.

2

3

INTRODUCED BY: *Mele Carroll*

JAN 21 2011



Report Title:

Hawaiian education

Description:

Requires the Department of Education to establish a complete Hawaiian education program, incorporating Hawaiian language and cultural curricula.

The summary description of legislation appearing on this page is for informational purposes only and is not legislation or evidence of legislative intent.

